

# VOINȚA

Director: Mihail Rusu

Girant: Ion Dr. Teu Pansa

**ABONAMENTE:**

Pe un an... — — — — — Lei 500.—  
 Pentru instituțiuni și fabrici Lei 1000.—  
 Pentru strelnătate — — — — — Lei 1000.—

**ORGAN ZILNIC DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI**

REDACTIA ȘI ADMINISTRAȚIA  
 TIMISOARA Cetate: P. Sf. George 2  
 ARAD: STR. MOISE NICOARĂ 1, et 1.  
 LUGOJ, STRADA FERDINAND No. 1.  
 Telefonul Redacției (Arad): 154

## Educația finerețului

O problemă foarte serioasă care ar trebui să formeze un program de lucru serios pentru dascălii noștri, este educația generației tinere care are o menire sfântă de a păstra intact un drept, pe care cu sânge l-am luat, întronând liniștea și înlăzând lumina binefăcătoare prin sale, lucrând cu țaranul nostru pentru binele și fericirea acestei țări

Aceasta activitate să fie făcută fiind scoasă cu desăvârșire din cadrul politice, având o singură țintă aceea de a lucra pentru a servi țara.

A lucra fiind în serviciul unui partid sau servind interesele unui oarecare, este a-și bate joc de țărișoară învrăjbind sufletele cari au nevoie neapărată de liniște în cadrul educației.

Deci nu politică atunci când este vorba de educație.

Protejați de acest cuvânt educație, se servesc interese meschine de partid, lucru rușinos pentru o țară ca a noastră spre care ochii streină tăii sunt îndreptați. Nu vă serviți interesele voastre, murdărind și jicnind pe acei cari sunt chemați să educeze și cari cu prestigiu poartă acest titlu de educatori.

## Intrunirea partidului poporului

Joi, 23 Ianuarie va fi o mare intrunire a partidului poporului la care vor lua parte toți fruntașii partidului din județele Arad, Caraș și Timiș cât și toți parlamentarii.

Intrunirea va fi prezidată de d. Vasilie Goldiș fost ministru și președintele organizației partidului poporului din județul Arad.

La această intrunire se va lua o atitudine energică contra actelor guvernamentale și în special contra legii administrative.

— Săptămâna aceasta are loc la Arad un mare concurs de biliard la cafeneaua «Dacia», la care în parte 38 de concurenți.

## Da sau nu!

Am mai atras atenția forurilor competente, în legătură cu controlarea veniturilor a unora cari prin felul de viață pe care îl duc și care depășește cu mult veniturile lunare, lasă să se întrevadă câștiguri ale caror mister ar putea fi aflat, dacă s-ar controla venitul fiecăruia și în particular al celor în serviciul statului.

Zilnic avem ocazia a vedea funcționari în serviciul statului cari sunt arătați cu degetul, făcând obiectul de admirație al naivilor, pentru câștigurile lunare, suplimentul unei lefi derizorii. De unde aceste câștiguri?

În timpul revoluției franceze, foștii funcționari erau întrebați asupra calității pe care au avut-o și după un timp de, ei erau sau împuscați sau băgați în beciuri.

Si noi am putea face acest lucru cu un ceas mai de vreme.

Începând, să zic, cu agronomii și și terminând cu ultimul agent fiscal

Controlul s-ar putea întreprinde în cercul activității fiecăruia. Așa precum se începuse cu impozitele!

Fiecare a putut vedea rezultate acestui control fiscal. Cele mai multe întreprinderi nu și platise impozitele de ani de zile. Ei nu s-ar putea și asupra chestiunii veniturilor întreprinde un astfel de control? Da sau nu?

Dacă da, atunci să nu se întârzie iar dacă nu, mă voi angaja eu a da răspunsul!

Banul este lucrul draacului.

I.

## A. S. R. Principesa Ileana se logodește?

În legătură cu un svon, care a circulat în capitală, în care se aducea la cunoștință logodna A. S. R. cu un principe de coroană strein,

suntem autorizați a desminti faptul, întrucât până acum n-a fost vorba de un asemenea lucru.

## Regența e responsabilă?

O problemă ridicată de D. general Averescu

Juriștii partidului poporului au fost convocați ieri de d. general Averescu și consultați, dacă Regența poate sau nu să fie făcută responsabilă de urmările unei legi neconstituționale și nefastă, pentru care a fost avizată la vreme, dar pe care totuși a sancționat-o.

În momentul când d. general Averescu, care a ridicat problema aceasta extrem de delicată, va avea un răspuns din partea juriștilor dsa-va publica un manifest către țară, arătându-i toate pericolele reformei administrative și făcând ră-

sponzător guvernul care a votat-o și dacă va fi cazul chiar pe membrii Regenței, în total sau în parte...

Chestia ridicată de d. general Averescu este extrem de gravă!

## Un delegat român la Conferința Navală

Săptămâna aceste continuă conferința navală, ale cărei lucrări au avansat mult. La această conferință, guvernul a trimis din partea marinei noastre, un delegat observator.

## DI Madgearu nu mai candidează

Este probabil, că d. Virgil Madgearu, ministru de finanțe nu va candida pe lista guvernamentală la alegerea pentru municipiul București.

Munca excesivă, pe care o depune în atâtea direcțiuni, îl împiedică de a mai putea desfășura activitatea necesară și pentru gospodăria comunală.

## Amânarea sosirii dlui Vaida Voevod

D. ministru de interne Vaida Voevod și-a amânat sosirea pentru două săptămâni fiind reținut de doctori pentru a-și continua cura.

## Înalții demnitari ai Rusiei!

Berlin, 20. (Rador) — Consiliul comisarilor poporului din Moscova și-a ales ca secretar general pe Bandurin.

Noul demnitar a fost până acum conductor de tramvai la Moscova.

## Călduri mari în occident

În Anglia și Germania au început niște călduri mari, faptul pentru care plantele au început să înverzescă.

Această schimbare atmosferică, a mirat foarte mult chiar pe oamenii de știință.

## Condamnarea unui ziasist

În Cluj, ziaristul Aurel Grădinaru a fost condamnat de către tribunalul local, la 10 zile închisoare pentru calomni prin presă, aduse unui magistrat.

## Parlamentare

Guvernul este decis să facă toate diligențele necesare ca lucrările parlamentare să se termine înainte de sărbătorile de Paști, când Camerele vor lua vacanță până la 15 Oct. viitor.

## Vizarea pașapoartelor

C. F. R. abonamente și alte comisioane la București și Cluj primesc pe lângă garanță

Erneise Sándor

Birou de voiage Arad, Bul. Regia Maria No. 10. Vis-a-vis de Prefectura Județului. Telefon: 5 — 11

### In legătură cu dispariția sumei de 200.000 lei

În legătura cu suma de 200.000 de lei dispărută din casa fostei profesoare decedate Alice Piron, poliția făcând cercetare, s-a aflat că această sumă fusese depusă la o bancă din Alsacia.

Acosta s-a aflat în urma găsirii unei chitanțe cu anetul băncii, la locuința defunctei.

### O ceartă sângeroasă într-o cârciumă

Într-o cârciumă din strada Doamna Balasa, ieri seară s-a petrecut un mare scandal urmat de lovituri de cuțit date de cunoscutul bătaș Matthias Zeller asupra lui Ioan Max ambă în stare de ebrietate.

Intervenind poliția, a arestat pe criminal; victima a fost transportată la spital.

### Punere în libertate

Curtea de Apel din Timișoara a pus în libertate pe fostul inspector de Cfr. arestat cu ocazia fraudelor săvârșite în tovărășia lui Mueller.

### Spargere la un magazin

În cursul nopții de ieri necunoscuții au spart ușa magazinului din piața Avram Iancu sub firma Iuliu Apponyi.

Hoții au furat o mare cantitate de articole de alimente.

Poliția a început cercetările.

### Căleat de automobil

Locuitorul Iuliu Teofil din strada Budai Deleanu a fost căleat de automobilul No 821, condus de șoferul Stefan Pușcas.

Poliția venind la fața locului, a arestat pe șofer, transportând victima la spital.

### Alegerea miss Ungariei

Budapesta, 20. (Danub.) — Eri s-a făcut alegerea Miss Ungariei 1930. Juriul era prezidat de ziaristul francez Maurice de Valfre. A fost aleasă doamna Maria Pabszt, în vârstă de 17 ani. Ea este o brunetă foarte distinsă, fiica unui fost ofițer al marinei ungare. La începutul lunii Februarie va pleca la Paris spre a participa la congres în vederea alegerii Miss Europei.

## Expozeul dlui Iuliu Maniu la Cluj

**Situația politică. Starea economică și financiară, problema minoritară, org. voinicilor, creditul Agricol și viitorul regim al presei**

D. prim ministru Iuliu Maniu a făcut o largă expunere la Cluj, în legătură cu programul întreg al partidului național-țărănist.

Făcând istoricul partidului a expus situația actuală în legătură cu opera de guvernare și în legătură cu atacurile opoziției, care sunt nedrepte, spune dsa.

În ceea ce privește starea economică și financiară va fi înfloritoare grație economiilor bugetare, cât și organizației țărănimii pentru încurajarea plugarului.

Cât privește problema minoritară am rezolvat-o în parte, având toți deplină libertate, încât nimeni nu se poate plânga din acest punct de vedere.

Voinicii s-au angajat pentru a se putea menține ideea de națiune

prin liniere, care are datoria a veghea asupra liniștii acestei țări.

Creditul agricol suntem pe cale să-l aduce la îndeplinire prin împrumutul pe care îl vom face, care va avea menirea să ajute pe țărani în munca lui de toate zilele.

Prin noul regim al presei, înțelegem ca presa să fie liberă dar totodată să fie și un stimulent pentru țărani.

Să fie un organ de cultură, de educație iar nu de defăimare a conducătorilor noștri, întrucât țăraniul a început să citească totfelul de publicații și o influență în sensul acesta ar putea periclitiza situația.

După acest expozeu a avut loc un banchet, la care au luat partemai mulți șefi cât și toată voinicia din Ardeal.

## Creditul Rural, cere ajutorul justiției

Adunarea de Duminică a Creditului Rural a respins modificarea statutelor societății în conformitate cu legea creditului agricol și ca o consecință firească a autorizat consiliul să se adreseze justiției.

Războiul, ce se credea la un moment dat că va fi înălțat prin bună înțelegere, este dar declarat falș; Creditul Rural nu se supune prevederilor

nouei legi. Rămâne de vădit dacă guvernul va înțelege să exerce mijloacele de presiune cari îi stau la îndemână — în special retragerea garanției sale la scontul pe care-l are Creditul Rural la Banca Națională — sau va aștepta ca rezistența acestei cetăți libere să cedeze în fața justiției.

## Necuviința d-lui Vidrighin față de Cavalerii

**Ordinului „Mihai Viteazul”**

D. Vidrighin a dispus ca un număr de 25 de cavaleri ai ordinului „Mihai Viteazul” — și numai cei cu gradele până la căpitan inclusiv — să călătorească cu clasa II, deși permanentele lor actuale de clasa I, sunt valabile până la 1932, căci astfel a decis Marele Rege Ferdinand I, creatorul înaltului ordin.

Unul dintre acești cavaleri ne spunea ieri: D. Vidrighin uită, că profanează o lege, impusă ca ulti-

mă dorință a Marelui Rege Ferdinand, adevăratul nostru părinte sufletesc. Carele ținea la noi ca la copii Său. D. Vidrighin, care habar n-are ce este războiul și cu atât mai puțin eroismul, trebuie să euglele ca noi, foști comandanți de pluton și de companie suntem cei cari au intrat în primele linii de foc.

Cavalerii are dreptate. Ce jertfă mare a făcut pentru țară însă onorabilul domn Vidrighin?

Ar fi avut prilejul să fie bun ro-

mân dacă ar fi refuzat un salariu și apunamente ce apasă atât de greu asupra țării, dar n-a făcut-o, deși ar fi putut realiza pe trul bugetul cfr. economii mai mare decât acelea ce le poate avea decăci 25 cavaleri ai ordinului „Mihai Viteazul”, cărora li s-au retras permisele de cl. I.

### Serisoare deschisă

Primum următoarele:

**Domnul Director,**

Cu onoare va face cunoscut următorul fapt petrecut zilele acestea sub ochii mei.

Unul dintre vânzătorii Dv. ziare, mergând spre Micalaca, după cum spunea el, să vândă ziare populației, a fost oprit de către un sergent de poliție, care fără nici un motiv vroia să-l ducă la poliție.

Văzând cu cazul am întrebat sergentul: „Asculta dle sergent de ce zici că duci matală băiatul acesta la poliție?”

La aceasta îmi răspunde: „Aveți ordin ca pe toți vânzătorii de ziare dela „Voința Poporului” care vând ziare în oraș să-i înalăm prefecturii.”

După ce i-am spus că băiatul mergea spre Micalaca să le vândă și nu vânduse ziare prin oraș, însă ca să ajungă în Micalaca trebuie să treacă prin oraș și, după ce i-am tras o morală strașnică a lăsat băiatul să-și caute de drum.

Ce mă miră mai mult însă este faptul, că din partea autorităților noastre locale, se fău astfel de dispozițiuni chiar într-un oraș ca Aradul, unde sunt, dacă nu mă înșel, poate 7 ziare minoritare care luma și fulgeră contra românismului și peste 70 la sută sunt minoritari, indeosebi maghiari, care de ori ce sunt capabili numai să ne iubească nu.

Nu de mult avem și noi fericierea să avem într-un oraș de frontieră ca Aradul, un ziar românesc, care apare zilnic, cum este „Voința Poporului”, și autoritățile locale înțeleg ca în loc să dea concursul acestui ziar, încearcă prin mijloace meschine să oprească vânzarea acestui ziar adevărat românesc, care înțelege să-și facă datoria, răspunzând la toate liciloșile ticluile cu mult rafinament ce apar în ziarele maghiare din localitate.

Continuare pag. 1.

### Cinematografele din Timișoara

CINEMA CETATE

22 Ianuarie

Tragedia a familiei Romanov

CINEMA APOLLO

22 Ianuarie

Femeia rățăcită

CINEMA MEHALA

22 Ianuarie

Se trăiască tinerimea.

# ULTIMA ORA

(Prin telefon, dela corespondentul nostru din București)

## S'a realizat acordul în chestia reparațiilor orientale

### Sub presiunea marilor puteri s'a ajuns la un compromis

HAGG, 21. — In ultimul moment, când se credea că lucrările Conferinței se vor termina fără să se fi rezolvit chestiunea reparațiilor orientale, s'a ajuns totuși la o înțelegere în această chestiune. Astfel că astăzi conferința a rezolvit toate problemele pe care le-a avut înscrise pe ordinea de zi.

Eri toată ziua au continuat tratativele între marile și micile puteri pentru a se ajunge la o înțelegere. Seara comisia pentru reparațiile orientale a ținut ședință și, după lungi discuții, s'a ajuns nu numai la o înțelegere formală ci și materială. Mai trebuie fixate numai punctele de vedere juridice ale chestiunii.

Înțelegerea la care s'a ajuns reprezintă un compromis la care s'a ajuns sub presiunea marilor puteri.

## Când se va pune în vigoare planul Young

BERLIN, 21. — Conferința din Haga își va trece lucrările luni înainte de amiază. Toate lucrările pregătitoare sunt terminate, cu excepția unor modificări neînsemnate de redactare a protocoalelor.

Noul plan al reparațiilor ocupă 100 pagini scrise la mașină și are 13 anexe.

S'a hotărât că planul va intra în vigoare de îndată ce va fi fost ratificat de Germania și de patru din puterile invitante.

## Urmările unei bune gospodării

### Insuși morții nu sunt lăsați a se odihni în pace

Zilele trecute, în strada Scoalei a avut loc înmormântarea unei creștine.

Strada Scoalei se găsește la periferia orașului plufind deasupra mizeriei în care zace acest cartier și pentru care nimeni nu și-a dat nicio osteneală, el fiind un cartier pur românesc, pentru a-l aduce în tre-o stare mai omenească.

Cine a asistat la înmormântarea biete creștine, la primitiva privești, un costiu dus pe brațe o stradă întregă, în care timp, cazând cu el de câteva ori din cauza lăcomiei și unde dricul nu putea merge riscând a rămâne împotmolit, a trecut momente tragice privind prin prisma realităților ce-acele il va aștepta într-un viitor mai departat sau mai apropiat.

Da, domnilor, acesta este cruda adevăr, românul este urmărit și mori de câțiva renegați, parveniți pe Războiului barbar practic astăzi.

Ceea ce cu regret constatăm este indolența în care zace românul: a veți dator să vă cereți drepturile cu toată energia și în caz de refuz să apălați la furtă mușchilor.

Pentru proști și nebuni nu există alt mod de procedare.

**Garnituri de Damast pt. dejun, Pânzeturi și Plapome**  
 în mare asonrtiment, mai eftin la  
**GLE SINGER**  
 1876 Arad, str. Meșianu.

## Discursul

### D-lui prof. Pella, la Academia diploma-tică din Paris

Paris (Rador). — Profesorul Pella ales membru al Academiei diploma-tice internaționale din Paris, a ținut discursul de intrare, vorbind despre Pactul Kellog și consecințele sale asupra dreptului internațional și intern.

În asistență s-a remarcat prezența unei numeroase somități ale politicii și diplomației.

D. Pella a expus creația originală a unui organism determinat stat agresor, și a insistat asupra codifi-cării dreptului internațional, ca

mijloc pentru dezvoltarea arbitrajului.

În chestiunea sancțiunilor, d. Pella a lamurit ideea nouă a dreptului penal interstativ și a expus modificările ce urmează a se aduce dreptului intern, modificări implicate de pactul Kellog, și anume obliga-tiunea pentru puterea executivă de a nu face război înainte de a re-curge la arbitraj, precum și introdu-cerea în toate codurile penale a delictului denumit propagandă răz-boinică.

## Groznică sinucidere a unui cunoscut comerciant

Comerciantul de lemn Teodor Kasenovitz a fost găsit spânzurat, de un pom, lângă baia Neptun.

El era în vârstă de 50 de ani și foarte cunoscut în societatea arăda-nă. La perchezitia făcută de către autorități, s-a găsit asupra lui o scri-soare în care se identifică.

Cauzele sinuciderii nu se cunosc.

**Cel mai eficace leac în contra tusei și a bronșitelor este siropul Pentusian al d-rului FÖLDES**  
 preparate la Farm. Dr. Földes Arad

x Primesc comenzi de aranjamen-te de locuințe noi și vechi, repara-ții și lustrări de mobilă antică din orice măsură. Ioan Csapo tâmplar artistic. Timișoara III. Piața Telek-haz 8.

## Vrei să mănânci bine abonează-te la Moș Nicu

cu 1400 Lei lunar.  
 servesc și mâncări reci.  
 Lugoj, str. Buziaș No. 5. 1661

## Știre medicală

Dr. Nicka pentru boli de piele și urolog și-a început din nou consulta-țiile în strada Toeroek n. 5.

Consultații între 12-2 a. m. și ore-le 5-6 p. m. Timișoara.

Fondat 1870

Telefon 3-88

Porți și uși din fer, îngrădituri decorative cu împleti-tura și împletituri de sârmă pentru garduri din sârmă zincată cu prețurile cele mai eftine la



Fabrica M. Bozsak și fiul S. p. A.

Timișoara II. str. Sanjului No. 10. secția de mobilă fabrică paturi, noptieri, somieri din sâr-ma, paravane, coșuri de lemn etc. apoi instala-țiuni complete pentru Internate, hoteluri și locuințe Prețuri curente gratis.

## Prețurile de pe piața Arad Legume

Cartofi 3-4 lei kilogramul.  
 Fasolea 11-15 lei kg.  
 Ceapa 1-2 lei kg.  
 Merele 8-12 lei kilogramul  
 Ouăle bucata 2.10 și 2.20 lei  
 Brânza de vacă 10-12 lei kg.  
 Brânza de oaie 40 lei kg.  
 Untura 80-100 lei kg.  
 Laptele 7-8 lei litrul  
 Smântâna 30-35 litrul

### Piața de pasari slabe

Gâsca 420-440 per.  
 Rață 200-220 perechea.  
 Pui 170-135 per.  
 Pui mici 55-70 perechea.

### Grase:

Gâsca 650-700 bucata  
 Rață 320 bucata.

### Cereale:

Grâu 490-520 lei mm.  
 Porumb 270-299  
 Secara 320-350 lei suta de kg.

**1930**  
**Februarie**

**1**

**Balul**  
**Industriașilor**

Insa ceace mă miră și mai mult este faptul, că dvoastră ca director al acestui ziar, nu luați dispoziții, ca să le treacă cheful renegaților, care au ajuns ceva, și acum înțeleg să-și arate incapacitatea prin astfel de dispoziții.

Primiți, vă rog, Domnule Director, asigurarea stimei și înaltului respect ce vă păstrez, al dvoastră devolat

I. L. student

## Andrei Vásáros

Garage, Timișoara, Iosefin Bulev. Carol 50. Repararea preciză automobilelor și motocicletelor. Construirea de caruserii și radiatoare noi. 168

Ghete și pantofi eleganți durabili și efțini numai la  
**Costică Vasiliu**  
Lugoj, Regina Maria 4.

## CINEMA OLYMPIA LUGOJ

Ian. 22—23 Mercuri—Joi  
Cochetează nevasta mea  
o istorie în 8 acte despre un bărbat tânăr. În rol. principal: Camen Boni, Vera v. Schmitterlów, Gustav Fröhlich

4. Cea mai efțină sursă de ceasuri și giuvaericeale.

## „ZINNER”

Arad, Str. Mețianu fost Forrai

## Lemne de foc

efține și uscate numai la

## „FOCUS”

Tel: 219. Tel: 219.

Lugoj, Str. Buziaș colț cu Str. Avram Iancu

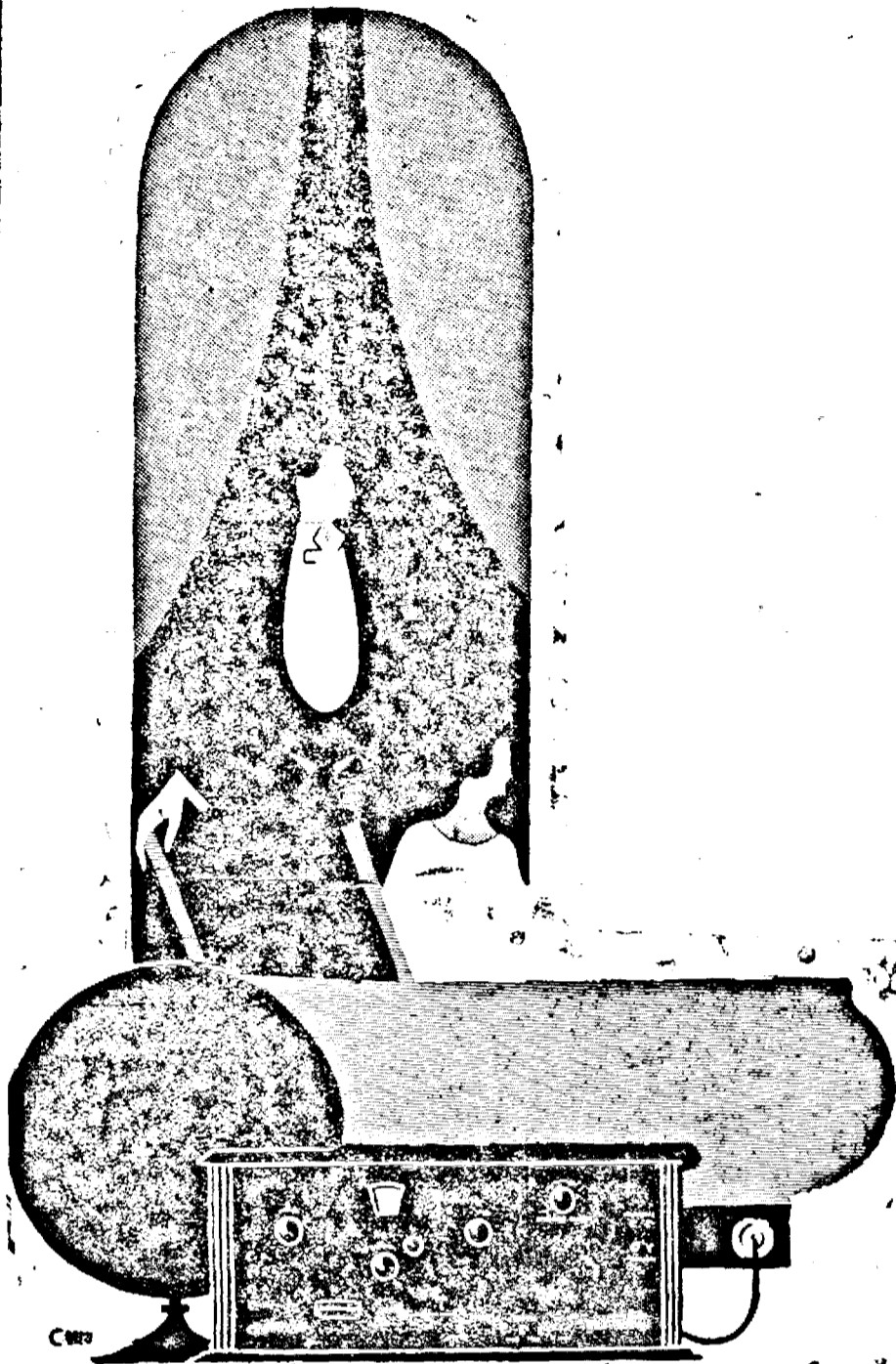
## Emil Jeviczky

compactator

Timișoara, I. Str. Lonoviciu 1.

oferă compactarea frumoasă a cărților și montarea artistică a mapelor. 135

Citiți  
Voința Poporului!



## Standardyție

### Aparat de radio cu 5 lămpi

marca „Neutrolyn” complet cu acumulator, pile, anodice, difusor „Ramona” și antenă, predate în funcțiune, plătit în 18 rate lunare á

Lei 800

„Norma” întreprindere tehnică, Timișoara I. Strada General Praporgescu No. 5. (Piața Sft. Gheorghe.)

### De vânzare

Automobil Turism,  
MARCA „BUICK”  
Adresa la Administrația  
„Voinței Poporului”

### Curs de șoferi

Inscrierile zilnic la Timișoara str. I. Văcărescu (fost Bemgasse) 31. Autorizat de Autoclub.

### Circulară.

Se face cunoscut că încorporarea recruțiilor Ctg. 1930 se face pe ziua de 1 Martie 1930.

Călătoria până la Cerc se face pe jos sau cu trenul numai pt. acei cari au primit odată cu ordinul de chemare și biletul de control pe C. F. R.

Anul 1930 luna I. ziua 20.

Comandantul Cercului Recrutare Arad. Colonel indescifrabil.

Nr. 193—1930

### Publicațiune.

Primăria comunei Siria ține licitație publică orală pentru vânzarea alor 5 vieri și 2 tauri comunali în piața din Păncota, la 22 Februarie cor. ora 10 a. m. Prețul de strigare este de 1000 Lei de vier și 4999 Lei de taur. În caz de nesucces a doua licitație va avea loc în târgul de țară din Siria la 8 Martie cor. ora 10 a. m.

În ziua de 26 Februarie cor se va arenda prin licitație orală publică, la ora 9 a. m. localul de prăvălie al comunei din corpul Primăriei.

Licitațiunile se vor ținea în conformitate cu art. 72-83 din legea contab. publice. Condițiunile de licitație, mai detaliate, se pot cunoaște în biroul notarului comunal.

Siria, la 15 Ianuarie 1930.  
Primăria.

### Lăptăria

## Comunală

Livrează la locuință lapte pasteurizat în sticlă pro lit. 10,— delă 10 litru mai mult pro, lit. 9, lei, Comenzi primește Centrală Lăp-282 țării Telefon: 11-39.

### Mica publicitate.

1000 lei, premiu aceluia, ce va putea de lămuririle asupra bicicletei mele cu No. 5143 de ordine, 1813765 Nr. fabricii „Opel” oboale văpsită cu galben, ce mi-a furat.

Crema „Zaida” albești catifeleagă și înfrumusețează pielea farmacia „Salvator” Timișoara Bul. Reg. Ferdinand.

În apopiarea comunei Zimand se vinde 20 până la 40 jughere de pământ. Amănunte detaliate la Heuberger Balint Sft. Ana.